



# Supplemental Security Income (SSI) dành cho Ngoại Kiều

## Bên trong có gì

Ai có thể nhận Supplemental Security Income (Tiền Phụ Cấp An Sinh)?	1
Giới hạn bảy năm đối với một số ngoại kiều	2
Tín chỉ làm việc	3
Chúng tôi cần bằng chứng về tình trạng của quý vị	3
Thông tin về Medicaid	3
Quý vị có thể gửi yêu cầu thanh toán mới	3
Nếu quý vị có người bảo lãnh	3
Các số Social Security (An Sinh Xã Hội)	4
Trở thành công dân	4
Liên hệ với chúng tôi	4

## Ai có thể nhận Supplemental Security Income (Tiền Phụ Cấp An Sinh)?

Để hội đủ điều kiện hưởng SSI với vai trò ngoại kiều, quý vị phải thuộc một trong những phân loại nhất định được cấp phép bởi Department of Homeland Security (Bộ An Ninh Nội Địa) (DHS). Quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận SSI nếu quý vị:

- Được phép thường trú hợp pháp.
- Được cấp phép nhập cảnh có điều kiện.
- Được cho phép tạm nhập cư vào Hoa Kỳ.

- Được tiếp nhận với tư cách là một người tị nạn.
- Được cấp phép là người xin tị nạn.
- Một người nước ngoài đang bị hoãn trục xuất.
- Người nhập cư từ Cuba hoặc Haiti.
- Được tiếp nhận với tư cách là con lai Mỹ.
- Được tiếp nhận với tư cách là Người Nhập Cư Đặc Biệt Afghanistan hoặc Iraq.
- Được tiếp nhận với tư cách là người tạm tha nhân đạo Afghanistan hoặc Người Tạm Tha Nhập Cư Không Đặc Biệt Afghanistan.

- Được tiếp nhận với tư cách là người tạm tha nhân đạo Ukraina

Ngoài việc thuộc một trong các phân loại trên, quý vị còn phải đáp ứng một trong các yêu cầu sau để hội đủ điều kiện nhận SSI với vai trò là ngoại kiều:

- Quý vị đã cư trú hợp pháp tại Hoa Kỳ vào ngày 22 tháng Tám năm 1996 và quý vị bị mù hoặc khuyết tật.
- Quý vị đã nhận SSI vào ngày 22 tháng Tám năm 1996 và quý vị đang cư trú hợp pháp tại Hoa Kỳ.
- Quý vị đã được tiếp nhận để thường trú hợp pháp và quý vị đang có tổng cộng 40 tín chỉ làm việc tại Hoa Kỳ. (Tín chỉ làm việc của vợ/chồng hoặc cha mẹ của quý vị cũng có thể được tính).
- Quý vị là cựu chiến binh hoặc thành viên đang tại ngũ của United States Armed Forces (Các Lực Lượng Vũ Trang Hoa Kỳ) hoặc là vợ/chồng hay người phụ thuộc của một cựu chiến binh hoặc thành viên đang tại ngũ của United States Armed Forces (Các Lực Lượng Vũ Trang Hoa Kỳ).
- Quý vị là Người Mỹ Da Đỏ sinh tại Canada.
- Quý vị là thành viên không phải công dân của một bộ lạc Người Da Đỏ được liên bang công nhận.
- Quý vị là nạn nhân của các hình thức buôn người nghiêm trọng.

Còn có những người khác có thể hội đủ điều kiện để nhận các khoản thanh toán. Nếu quý vị là ngoại kiều và muốn đăng ký nhận SSI, hãy liên hệ với chúng tôi để xem quý vị có hội đủ điều kiện không.

**LƯU Ý:** Nếu quý vị đến Hoa Kỳ vào hoặc sau ngày 22 tháng Tám năm 1996, thì quý vị có thể không hội đủ điều kiện hưởng SSI

trong 5 năm đầu tiên với tư cách là thường trú nhân được tiếp nhận hợp pháp, ngay cả khi quý vị có 40 tín chỉ về thu nhập.

## Giới hạn bảy năm đối với một số ngoại kiều

Một số ngoại kiều có thể nhận SSI trong tối đa 7 năm. Nếu các khoản thanh toán SSI của quý vị bị giới hạn trong 7 năm do tình trạng ngoại kiều cụ thể của quý vị, chúng tôi sẽ gửi thư để thông báo cho quý vị biết khi thời hạn 7 năm này kết thúc. Chúng tôi cũng sẽ gửi một lá thư khác giải thích các quyền kháng cáo của quý vị trước khi chúng tôi ngừng thanh toán cho quý vị.

Nếu quý vị là người hiện đang hoặc đã từng nhận SSI do hội đủ điều kiện nhận SSI trong thời hạn 7 năm và quý vị đã nộp đơn xin nhập tịch, quý vị nên liên hệ với U.S. Citizenship and Immigration Services (Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ) (USCIS) để tìm hiểu cách:

- Đẩy nhanh quá trình xử lý đơn xin nhập tịch (N-400) hoặc điều chỉnh tình trạng (I-485) đơn xin của quý vị.
- Quý vị được miễn các lệ phí cho khoản chi phí liên quan đến việc nộp đơn này.

Quý vị (hoặc người đại diện của quý vị) có thể gọi điện cho USCIS theo số miễn phí **1-800-375-5283** (chờ lựa chọn SSI trên menu chính) hoặc số **1-800-767-1833** (TTY) nếu quý vị bị khiếm thính hoặc lãng tai và yêu cầu xử lý cấp tốc. Quý vị cũng có thể yêu cầu xử lý cấp tốc bằng văn bản hoặc đến trực tiếp văn phòng USCIS địa phương. Hãy nhớ báo cho họ rằng quý vị là người nhận **hiện đang hoặc đã từng nhận** SSI. Để tìm hiểu thêm, hãy liên hệ với văn phòng USCIS tại địa phương của quý vị hoặc truy cập trang web USCIS tại địa chỉ **[www.USCIS.gov/feewaiver](http://www.USCIS.gov/feewaiver)** (chỉ có bằng tiếng Anh).

## Tín chỉ làm việc

Lịch sử đi làm của một người sẽ quyết định tình trạng hội đủ điều kiện hưởng các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội), cũng như tình trạng hội đủ điều kiện hưởng SSI đối với một số ngoại kiều. Số tín chỉ làm việc quý vị kiếm được sẽ dựa trên số tiền quý vị đã kiếm được. Số tiền cần thiết để kiếm tín chỉ làm việc sẽ tăng nhẹ mỗi năm khi mức thu nhập trung bình tăng lên.

Đối với các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội), quý vị có thể kiếm được tối đa 4 tín chỉ mỗi năm. Một ngoại kiều cũng có thể nhận được thêm tín chỉ mỗi năm dựa trên quá trình đi làm của vợ/chồng hoặc cha mẹ.

Tín chỉ làm việc sẽ được bảo lưu trong hồ sơ đi làm của quý vị vô thời hạn. Các tín chỉ làm việc khác từ vợ/chồng hoặc cha mẹ sẽ giúp quý vị hội đủ điều kiện nhưng không được ghi vào hồ sơ đi làm của ngoại kiều và không được tính để xác định số tiền trợ cấp. Để biết thêm thông tin, hãy đọc ấn phẩm của chúng tôi, *How You Earn Credits* (Publication No. 05-10072) (Cách Kiếm Tín Chỉ (Ấn bản số 05-10072) (chỉ có bằng tiếng Anh).

## Chúng tôi cần bằng chứng về tình trạng của quý vị

Khi nộp đơn xin SSI, quý vị phải chứng minh tình trạng ngoại kiều của mình. Ngoại kiều đã phục vụ trong U.S. Armed Forces (Các Lực Lượng Vũ Trang Hoa Kỳ) cũng có thể cần cung cấp cho chúng tôi bằng chứng về việc thực hiện nghĩa vụ quân sự. Dưới đây là ví dụ về những thứ quý vị có thể cần cung cấp:

- Bằng chứng về tình trạng ngoại kiều của quý vị — Biểu mẫu I-94 (arrival/departure record) (hồ sơ đến/đi) hoặc I-551 (lawful permanent resident card) (thẻ thường trú

nhân hợp pháp) từ DHS hoặc lệnh từ thẩm phán di trú đã phán quyết hoãn trục xuất hoặc cho phép vai trò người xin tị nạn.

- Bằng chứng về việc thực hiện nghĩa vụ quân sự — Giấy xuất ngũ của Hoa Kỳ (Biểu mẫu DD 214) thể hiện việc xuất ngũ danh dự không dựa trên tình trạng ngoại kiều của quý vị.

Văn phòng Social Security (An Sinh Xã Hội) có thể cho quý vị biết những loại bằng chứng nào khác mà quý vị có thể gửi để chứng minh tình trạng của mình.

## Thông tin về Medicaid

Nếu quý vị có bảo hiểm Medicaid dựa trên SSI, Medicaid của quý vị sẽ tiếp tục miễn là quý vị được nhận SSI.

## Quý vị có thể gửi yêu cầu thanh toán mới

Nếu các khoản thanh toán SSI của quý vị bị dừng bởi quý vị không phải là ngoại kiều hội đủ điều kiện, thì quý vị có thể nộp đơn lại. Hãy liên hệ với chúng tôi ngay nếu tình trạng nhập cư của quý vị thay đổi hoặc nếu quý vị trở thành công dân Hoa Kỳ và quý vị cho rằng mình đủ điều kiện, hoặc quý vị có 40 tín chỉ làm việc. Quý vị sẽ cần xuất trình cho chúng tôi giấy chứng nhận nhập tịch hoặc các giấy tờ khác thể hiện tình trạng nhập cư hiện tại của quý vị.

## Nếu quý vị có người bảo lãnh

Khi quý vị đến Hoa Kỳ, quý vị có thể đã nhờ ai đó ký một thỏa thuận để hỗ trợ quý vị. Thỏa thuận này được gọi là tờ khai hữu thệ hỗ trợ và người ký tên vào đó sẽ được gọi là người bảo lãnh của quý vị.

Nói chung, chúng tôi sẽ tính một phần thu nhập và nguồn lực của người bảo lãnh của quý vị và vợ/chồng của họ là của quý vị kể từ thời điểm

quý vị đến Hoa Kỳ. Văn phòng Social Security (An Sinh Xã Hội) địa phương của quý vị có thể cung cấp cho quý vị thêm thông tin về các quy tắc này cũng như ý nghĩa của chúng đối với quý vị.

## Các số Social Security (An Sinh Xã Hội)

Nếu quý vị là một ngoại kiều được tiếp nhận hợp pháp và được phép làm việc tại Hoa Kỳ, quý vị có thể cần một số Social Security (An Sinh Xã Hội). Để biết thêm thông tin, hãy đọc ấn phẩm của chúng tôi, *Số An Sinh Xã Hội dành cho người ngoại kiều* (Ấn Phẩm Số 05-10096).

## Trở thành công dân

Để tìm hiểu thêm về cách trở thành công dân Hoa Kỳ, hãy gọi USCIS theo số điện thoại miễn cước **1-800-375-5283** (đối với người khiếm thính hoặc lẳng tai, hãy gọi số TTY, **1-800-767-1833**). Quý vị cũng có thể liên hệ với văn phòng USCIS tại địa phương hoặc truy cập trực tuyến tại **[www.uscis.gov](http://www.uscis.gov)** (chỉ có bằng tiếng Anh).

## Liên hệ với chúng tôi

Có nhiều cách để liên hệ với chúng tôi, chẳng hạn như trực tuyến, qua điện thoại và gặp trực tiếp. Chúng tôi luôn sẵn sàng trả lời những thắc mắc của quý vị và phục vụ quý vị. Trong suốt hơn 85 năm qua, Social Security đã giúp quý vị đảm bảo cuộc sống cho ngày hôm nay và

ngày mai bằng cách cung cấp các quyền lợi và biện pháp bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt hành trình cuộc đời của họ.

## Truy cập trang web của chúng tôi

Cách thuận tiện nhất để thực hiện các hoạt động Social Security là trực tuyến tại **[www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)** (có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha). Quý vị có thể có được rất nhiều lợi ích. Một số dịch vụ này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh. Để giúp quý vị thực hiện các hoạt động Social Security, hãy

- Nộp đơn đăng ký Extra Help with Medicare prescription drug plan costs (Trợ Giúp Bổ Sung với chi phí thuốc kê toa Medicare) (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh).
- Nộp đơn đăng ký cho hầu hết các loại quyền lợi (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh).
- Tìm bản sao các ấn phẩm của chúng tôi (có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau).
- Xem câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp (có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha).

Khi tạo một tài khoản *my* Social Security cá nhân (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh), quý vị có thể làm được nhiều hơn nữa.

- Xem xét *Social Security Statement* (Bảng Kê An Sinh Xã Hội).
- Xem xét các khoản thu nhập của quý vị.
- Xem ước tính về các quyền lợi trong tương lai.
- In ra thư xác minh quyền lợi.

- Thay đổi thông tin tiền gửi trực tiếp của quý vị.
- Yêu cầu thẻ Medicare thay thế.
- Nhận mẫu SSA-1099/1042S thay thế.
- Yêu cầu thẻ Social Security thay thế, nếu quý vị không có thay đổi nào và tiểu bang của quý vị tham gia chương trình.

Quyền truy cập vào tài khoản *my* Social Security cá nhân của quý vị có thể bị giới hạn đối với người dùng bên ngoài Hoa Kỳ.

### Gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không thể sử dụng các dịch vụ trực tuyến, chúng tôi có thể trợ giúp quý vị qua điện thoại khi quý vị gọi điện đến văn phòng Social Security địa phương hoặc Số miễn phí toàn quốc 800 của chúng tôi. Chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ thông dịch viên miễn phí theo yêu cầu. Quý vị có thể tìm thấy thông tin văn phòng ở địa phương của mình bằng cách nhập mã ZIP của quý vị trên trang web công cụ tìm văn phòng của chúng tôi (mặc dù công cụ tìm văn phòng địa phương này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh, quý vị vẫn có thể nhập mã Zip của mình để tìm văn phòng địa phương gần nhất).

Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số **1-800-772-1213** — hoặc theo số TTY, **1-800-325-0778**, nếu quý vị bị điếc hoặc khiếm thính — từ 8:00 sáng – 7:00 tối, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. **Thời gian chờ để được nói chuyện với người đại diện Social Security thường sẽ ngắn hơn từ Thứ Tư đến Thứ Sáu hoặc sau giờ hành chính.** Đối với các dịch vụ thông dịch viên miễn phí của chúng tôi, hãy chờ máy và giữ im lặng trong khi có lời nhắc tự động bằng tiếng Anh, cho đến khi người đại diện của Social Security trả lời. Người đại diện của Social Security sẽ liên hệ với một thông dịch viên để giúp quý vị trong cuộc gọi.

Chúng tôi cũng cung cấp nhiều dịch vụ điện thoại tự động bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha, hoạt động 24 giờ một ngày, vì vậy quý vị không cần phải nói chuyện với đại diện của Social Security.

Nếu quý vị có tài liệu mà chúng tôi cần xem, hãy nhớ rằng các tài liệu đó phải là bản gốc hoặc bản sao có chứng thực của cơ quan cấp.



Securing today  
and tomorrow

**Social Security Administration**  
Publication No. 05-11051-VI | January 2023 (November 2022 edition may be used)  
Supplemental Security Income (SSI) dành cho Ngoại Kiều  
Supplemental Security Income (SSI) for Noncitizens (Vietnamese)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ